



宗教与日本社会

[日] 铃木范久 著 牛建科 译

中華書局

宗教与日本社会

〔日〕铃木范久著

牛 建 科 译

中 华 书 局

图书在版编目(CIP)数据

宗教与日本社会/(日)铃木范久著;牛建科译.

—北京:中华书局,2005

ISBN 7—101—04345—3

I.宗… II.①铃…②朱… III.宗教史—研究

—日本 IV.B929.313

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第079478号

书 名 宗教与日本社会

著 者 [日]铃木范久

译 者 牛建科

责任编辑 陈 虎 焦雅君

出版发行 中华书局

(北京丰台区太平桥西里38号 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail:zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 北京未来科学技术研究所有限责任公司印刷厂

版 次 2005年3月北京第1版

2005年3月北京第1次印刷

规 格 开本/850×1168毫米 1/32

印张4 字数84千字

印 数 1—4000册

国际书号 ISBN 7-101-04345-3/B·402

定 价 10.00元

致中国读者

近年来,以大学教师为主(包括学生在内)的中日之间的交流越来越频繁了。从平日里与中国留学生的接触中,强烈地感受到的一点是,他们虽然对日本的政治、经济都非常了解,却缺乏有关日本宗教的知识。比如,即使在来日研究日本佛教的研究者当中,向他们提到日本佛教的人名时,有的人也只是仅仅知道其中的几个。

国与国之间的文化交流,可以说,只有基于对处于各自国家文化核心地位的宗教的理解,才称得上是真正的文化交流。如果要理解日本文化,对宗教的理解是不可或缺的。

此前,我曾多次为来日留学的外国留学生讲授日本宗教的课程。听课的对象是全然不知日本宗教为何物的人。那时,这些留学生都强烈希望能有一本他们易于理解的关于日本宗教的教科书。本书就是应他们的要求而写就的。

本书的译者,山东大学的牛建科先生,数年前来日,在我的指导下曾从事日本宗教的研究。一年半之前,他第二次来到日本,在皇学馆大学研究神道、撰写博士学位论文。就研究日本宗教的学者来讲,他是当今中国为数不多的出色学者之一。

这次,欣闻牛先生要将拙著翻译并在中国出版,我非常高兴!在翻译本书的过程中,牛先生曾数次通过电子邮件与我就翻译中



遇到的问题交换了意见。为了充分理解本书的内容,牛先生提出了许多疑问。这种精神深深地打动了,我期待着本书能为中国读者了解日本宗教多少起到一点帮助作用。最后,衷心地感谢译者以及为此书出版提供过帮助的人们!

铃木范久

2003年 初夏

前 言

最近,宗教常常成为人们谈论的话题。然而,稍稍回顾一下历史,我们就可以发现,不管在什么时代,宗教都是人们所谈话题的素材。你如果在图书馆打开以往报纸的社会版看一看的话,就可以知道有关宗教的报道常常是不可缺少的。特别是当年轻人中出现遭受宗教危害的人时,马上就有人责问,在学校里就不进行宗教教育吗?话虽是这么说,但一旦我们考虑到谁能教得了宗教的时候,事情马上就陷入了僵局。

诚然,在教师资格执照的种类里,有“宗教科”这一项。但是,这也只是徒有其名而已,实际上,考取教师资格执照的人很少,而工作岗位也不多。因此,有必要再增加作为科目的“宗教科”,并且培养好的教师。即使是“宗教科”引人注目,但在日本教授宗教也是一件非常难的事情。这是因为,就像人们所说的,日本是“宗教博物馆”,有很多宗教,如神道、佛教、儒教、基督教、新·宗教、民间信仰,伊斯兰教。伊斯兰教不但传了进来,而且与其他宗教(神道、佛教、基督教等——译者注)相融合,这使日本宗教更加复杂了。要把这些所有的宗教弄通了,是需要下相当大的功夫的。

从很早以前起,就有很多外国人向我打听有没有适合于他们的有关日本宗教的书籍。在学校讲授“日本宗教史”的时候,学生们也曾提出过同样的问题。但是,看一下有关日本宗教的参考书,几



乎都是好多人共同编著的。在专业区分越来越细的时代,这也许是没有办法的事情,但当你读这些著作的时候,总有一种凌乱的感觉挥之不去。

针对这种情况,我虽常说“最近我要写这样一本书”,但是,一晃二十多年已经过去了,我也未能履行自己的诺言。今天,为了履行自己的承诺,就暂且将相关内容汇总成一本小册子呈献给大家。尽管这样说,但还是想尽量写得有点自己的特色。日本跨入近代的大门之时,提到宗教,曾有很多人理解是什么意思。因此,在讲基督教的时候,有不少人也是首先从宗教与人的关系开始讲起的。我也仿照此例,首先从宗教与人生的话题入手。

其次,虽说是日本宗教史,但也要尽量考虑到世界宗教史的发展,并将类似的现象放在自己的视野之内,从这种视角出发来把握日本的宗教史。在国际化和全球化加速发展的将来,这种视角会越来越有必要吧。

再一点就是,要关注历史的发展过程。笔者一直在思考,宗教对当时那个时代及其人们,以及生活于现代的我们的生存方式、文化、社会,到底产生了什么样的影响呢?毋庸置疑,本书会尽量做到不偏向于特定的宗教,但在行文过程中多少有所侧重,还请读者谅解。

我最初设想的读者,就像前面刚说过的那样,是外国人和学生。但是,只要本书对不管何种宗教的信徒、以及教师、公司职员等所有对这个话题感兴趣的人有所帮助的话,我也就感到无比欣慰了。

目 录

前 言	1
第一章 宗教与人生	1
一 我们与宗教	1
二 为何学习宗教?	3
第二章 宗教是什么?	6
一 宗教的起源	6
二 宗教的定义	8
三 “宗教”概念	9
第三章 世界上的宗教	12
一 宗教的种类	12
二 原始宗教	14
三 民族·国家宗教	14
四 世界宗教	15
第四章 日本的古代信仰	17
一 先史时代的信仰	17
二 “力ミ”观念的日本语	19
三 萨满教	22
第五章 佛教及其传入	24
一 释迦牟尼与佛教	24



二	佛教的传入	26
三	圣德太子接纳佛教	27
四	国家佛教	29
第六章	山岳佛教与乡间佛教	32
一	比睿山与最澄	32
二	高野山与空海	34
三	圣者的出现	35
四	山伏	36
第七章	新佛教的首倡	39
一	净土系佛教	39
二	禅佛教	43
三	日莲信仰	45
第八章	基督教的传入与被禁止	48
一	耶稣与基督教	48
二	基督教的传入与接受	50
三	基督教的被禁止	51
第九章	儒教与“家”的宗教	54
一	儒教的宗教性	54
二	祖先崇拜	55
三	宗教与伦理的分离	57
第十章	神道与排佛运动	59
一	复古神道	59
二	神佛分离	61
第十一章	基督教的再传入与新佛教运动	63
一	基督教的再次传入	63
二	隐藏的天主教	65

三 精神的“第二维新”.....	67
四 新佛教运动.....	69
第十二章 战争与宗教.....	72
一 国家神道.....	72
二 《宗教团体法》.....	74
三 教会合并.....	76
四 反战思想.....	77
第十三章 新时代的宗教.....	80
一 信教自由.....	80
二 新·宗教	82
三 新时代的宗教.....	85
结 语.....	87
附录一.....	89
宗教文化与宗教文明	
——对两本宗教史著作的补充说明.....	89
阳明学的基督教.....	95
附录二	104
铃木范久教授简历	104
主要著作及其他	105
译后记	112

第一章 宗教与人生

一 我们与宗教

你是否想像过这样的情景,当春天女神悄然来到的时候,这个地球上没有草木的新绿,没有鸟语花香,也看不到蝴蝶的翩翩起舞。莱切爾·卡松在其著作《沉默之春》中,描绘了由于环境污染而带来的未来地球可怕的、凄凉的景象,并向人们发出了警告。

同样,如果宗教从地球上完全消失了,人生到底会是怎样一种光景呢?年轻人即使与宗教没有直接关系,也能生活下去,所以,也许很难想像这种光景。在很多舆论调查中,二十来岁的人回答有信仰的,在日本占不到百分之十,这也不是没有道理的。但是,就是在这些年轻人当中,就像人们所说的“出生时是神道,结婚时是基督教,送终时是佛教”,在人生的关键期,他们都与宗教有着密切的关系。前些日子去赏梅,顺路去了汤岛天神宫^①,令人吃惊的是,祈祷

① 又称汤岛天满宫,位于东京都文京区的汤岛(东京大学附近),是祭祀菅原道真的神社。菅原道真(845—903)是平安时代的学者、政治家。由于遭政敌的谗言,被贬官流放到九州的大宰府。为了祭祀他,在那里建造了神社,称之为天神宫。现在,日本全国各地都有祭祀菅原道真的神社,菅原道真被作为学问神、文化神受到崇拜。每到考试季节,来参拜天神菅原道真的人络绎不绝,以祈求考上自己理想的学校。



考试合格的年轻人很多，到处挂满了写着自己希望考上的学校的绘马^①。如果在人生的关键期没有祈祷的话，恐怕那种毫无乐趣的乏味生活也就要来到了。

三十年后，这些年轻人中，约一半人将会有自己的信仰。剩下的一半人，大多数将会认为宗教是非常重要的。在日本，也有人在进入老年期后开始信教的，这与青年期开始信教者居多数的西方国家形成鲜明的对照。随着日本高龄化社会的到来，可以预想，与以往不同的宗教时代的来临。

在读者中也许会有这样的人，他们认为越是古代的人，就越看重宗教，而进入科学与文明之域的现代人则不同，他们会说你别把我等同于绳纹人。但据说，开始建设东海道新干线的时候，在开工典礼上，曾举行过神道祓^②的仪式；在进行最新科学观测的南极考察船上也设有神棚；听说乘坐阿波罗宇宙飞船登上月球的一名宇航员也是传道者。宗教与科学，似乎未必总是一种相反的关系，宗教在人生中也发挥着种种作用。

过去的人类历史，被物质主义文明和人类中心主义思想支配着。在二十世纪末，我们痛感有必要认真地思考人类在宇宙中的位置，重新审视心灵世界。

宗教所具有的重要功能之一，就是精神的“死亡与再生”，就是要使仅在动物意义上活着的人成为真正的“人”。因此，这种从动物意义上的人向真正的“人”的新生，才是新世纪宗教与人生的重要课题之一。

① 挂在神社或寺庙里表示人们愿望或感谢之情的小木牌，木牌的上方呈三角形，下方呈长方形。

② 神道的一种仪式，为了祛除污秽、灾厄、罪障等，向神祈祷，颂扬神。

二 为何学习宗教？

学点宗教知识,对我们今后的生活会有怎样的帮助呢?如果学习了宗教知识,我们观察事物的方法、思考问题的方法、生存方式等,会发生怎样的变化呢?

第一,理解他者。宗教被认为是社会生活中政治、经济、法律、教育、文学、艺术等的枢纽,对国家、民族、个人的行为和思维方式,有着重要的影响力。因此,通过宗教来理解一个民族和他者的言行,就不是从表面上,而是从民族的深层心理和个人的内心深处加以理解的。

譬如,在听我讲课的学生当中,曾有几位航空公司的乘务员。当问及他们起初作为国际航线的乘务员在飞机上所遇到的尴尬事情时,不少人回答是因宗教习俗而产生的饮食忌讳。最近在印度尼西亚发生的调味料事件^①,也就是对伊斯兰教缺乏了解导致的结果。

虽然有点意外,但就像刚才所说的那样,在日本,也有不学习日本宗教知识的人。结合其他宗教,学习本国的宗教知识,可以加深自我理解的程度。不仅是日本人的文化,就连其政治、经济,都与宗教有着密不可分的联系。

第二,立体地看问题的方法。如果考察一下被称为宗教家的

^① 指在印度尼西亚出售的日本生产的味素中含有猪肉成分,因而引起了当地穆斯林的不满。



人们的经历,就可以发现这样的情况^①,即他们曾经接触过一种宗教,并且即使脱离这个宗教后,还可以信仰其他新的宗教。脱离一种宗教,并不是与宗教本身的绝缘。脱离一个宗教后又加入另外一种宗教团体,以这样一种方式来探求宗教,这构成了宗教家宗教经历的显著特征,这是为什么呢?

这恐怕与这些人的宗教思想有着很大的关系。譬如,与宗教无缘的人仅有现世,这种情形就像仅仅居住着一间平房一样,而宗教家却拥有来世、天国和地界,就像居住的是带有地下室的二层小楼,或者说,在海边和山上各有一座别墅。因此,思想可以使人摆脱只有一间平房的穷困而获得某种程度的自由和解放。如果学习宗教家所具有的这种立体思想,并将之应用到自己的生活当中。这样,就可以摆脱因过度关注琐碎小事而带来的烦恼。相对于在现今世界中希望得到有价值的金钱、名誉、地位和权力的思想,宗教主张具有超越现世的世界和价值观的特点。因此,对我们生活有一定的指导作用。让我们关注具有超现世价值的重大意义和作用吧。

第三,培养正确的宗教观。与宗教有关的人,不都是优秀的宗教家和圣人。信教者毕竟是人,因此,就免不了权力之争、憎恶、乃至战争的发生。虽然知道超现世的价值,但终归是身处于现世之中。再加上把王和教祖看作神,把杀人也看成是执行神的使命的行为,最终造成社会的不安定。

把王和教祖绝对化、发现使命感,均是信教者本人所坚守的立场。我们学习宗教,并不直接承认王和神的绝对化。对于宗教和信

^① 这种情况在近代比较多。比如,大本教的创始人出口直(1837—1918)在创立大本教之前,曾信仰过金光教;大本教的出口王仁三郎(1871—1948)在加入大本教之前,曾信仰稻荷神等;生长之家的创立者谷口雅春(1893—1985),在创立生长之家之前,曾信仰过大本教。

仰,我们在理解的同时,还要与之划上一条界线,留有批判的余地。培养对宗教的批判精神是非常重要的。不仅如此,我们还要通过学习宗教,成为懂得真正的宗教存在方式、宽容和信教自由等的必要性的人。



第二章 宗教是什么？

— 宗教的起源

作为考察事物起源的手段和方法，可以把文明不发达的民族的生活作为参照系。对于只知道欧洲文明的西方人来说，在对非欧洲诸国人民和民族的生活感到惊讶的同时，就是将其视为原始人的生活。葡萄牙的船员们，看到西非的人们崇拜狮子的尾巴和小石头，就认为这与葡萄牙的守护神之类是一样的，谓之曰菲泰骚(feitiço)。因为这种崇拜特定实物的现象，在古代埃及也曾存在过，所以道·布劳斯(Charles de Brosses)将它与星辰崇拜一起看作宗教的起源，称之为拜物教(fetishism)。

原始社会的人们，在做梦的时候，梦见自己的身体还在到处走动，因而以为有灵魂存在。在他们看来，不只是人类有灵魂，就连动植物和无机物也有灵魂。原始社会的人们具有这样的灵魂观，泰勒(Edward Burnett Tylor, 1832—1917)将这种现象称之为宗教起源上的万物有灵论(animism)，主张从万物有灵论到多灵教(polyanimism)，再到多神教(polytheism)，最后为一神教(monotheism)的宗教进化论。

对于泰勒的万物有灵论，马雷特(Robert Ranulph Marett，

1866—1943)注意到,在美拉尼西亚存在着对于叫做“玛纳”^①(mana)的这种非人格力量的畏怖或崇拜的情感。万物有灵论被看成是在这种观念上成立的,而把对这种非人格力量的信仰看作是前万物有灵论(pre-animism)。与“玛纳”相类似的观念,在以印第安人为中心的不少地方也广为流行,因为是指流动的生命原理、普遍的生命力,所以,也称物活论、万物有生论(animatism)、物力论、力本论(dynamism)。

此外,在世界很多地方可以看到将太阳、月亮、星星、天空、风雨、山川、火电等神格化,或者是认为其背后存在着神的态度。因此,有人将宗教的起源归结为自然崇拜。另外,在古代人们的信仰中,普遍存在着祖先崇拜,所以,也有人把宗教的起源归结为祖先崇拜和死者崇拜。当然,基于从天地创造时起神就存在的认识,也有人坚决主张多神教等观点是一种退化。

这些在非文明社会中寻求宗教起源的方法,多多少少带有进化论的思想。在以西欧为代表的文明社会,将其传统的宗教基督教作为典型,惟一神的观念占据着主导地位。但是,在非西欧诸国中,即使是文明不断进步,万物有灵论也是居于支配地位,而在被认为是原始社会的地域也存在着一神教的现象。因此,用这种方法已经判明了不易弄清的事实。因而,今天人们已不太关心探寻宗教起源的问题。以上所述的观点,同时表明了世界上宗教的类型。在此,我们举出三种代表性的宗教类型,即物力论、万物有灵论和一神教。

① mana系美拉尼西亚方言,意指一种非人格的、超自然的神秘力量,是以美拉尼西亚为中心而广泛存在于太平洋诸岛的土著宗教的基本观念。土著宗教认为mana附着于精灵、人、生物和器物等所有东西之内,具有很强的转移性和传染性。mana本身不是崇拜对象,但相信获得它的人,可以借助这种神秘的力量使别人得福或遭祸。被看作附有玛纳的人或物,常被视作“塔布”。